Act

Chapter 28

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1	Καὶ	διασωθέντες,	τότε	ἐπέγνωμεν	ὅτι	Μελίτη	ἡ	νῆσος	καλεῖται.
	र	सुरक्षित–भएपछि,	तब	हामीले–जान्यौं	कि	मेलिटे	त्यो	टापु	भनिन्छ।
	G2532	G1295	G5119	G1921	G3754	G3194	G3588	G3520	G2564

जब हामी सुरक्षितसँग जमीनमा ओर्लियौं जान्न पायौं कि यो टापूलाई माल्टा भनिदो रहेछ।

2	οἵ	τε	βάρβαροι	παρεῖχον	οὐ	τὴν	τυχοῦσαν	φιλανθρωπίαν	ἡμῖν;
	ती	पनि	स्थानीयहरूले	देखाए	न	त्यो	साधारण–भन्दा	मानवता	हामीलाई;
	G3588	G5037	G0915	G3930	G3756	G3588	G5177	G5363	G1473

ἅψαντες	γὰρ	πυρὰν,	προσελάβοντο	πάντας	ἡμᾶς,	διὰ	τὸν	ὑετὸν	τὸν
बालेर	किनभने	आगो,	स्वागत–गरे	सबै	हामीलाई,	किनभने	त्यो	पानीको	त्यो
G0681	G1063	G4443	G4355	G3956	G1473	G1223	G3588	G5205	G3588

ἐφεστῶτα,	καὶ	διὰ	τὸ	ψῦχος.
परिरहेको,	र	किनभने	त्यो	जाडो।
G2186	G2532	G1223	G3588	G5592

पानी परिरहेको थियो र जाडो थियो। तर त्यहाँका रैथाने मानिसहरू हामीरूसित साथी झैं भए। तिनीहरूले हाम्रो लागि आगो बालिदिए र हामी सबैलाई निम्तो गरे।

3	συστρέψαντος	δὲ	τοῦ	Παύλου	φρυγάνων	τι	πλῆθος,	καὶ	ἐπιθέντος	ἐπὶ
	जम्मा–गरेर	अनि	ती	पावलले	काठ्लाहरूको	एउटा	थुप्रो,	र	राखेर	मा
	G4962	G1161	G3588	G3972	G5434	G5100	G4128	G2532	G2007	G1909

τὴν	πυράν,	ἔχιδνα	ἀπὸ	τῆς	θέρμης	ἐξελθοῦσα,	καθῆψεν	τῆς	χειρὸς	αὐτοῦ.
त्यो	आगोमा,	सर्प	बाट	त्यो	तापको–कारण	निस्केर,	टोक्यो	उनको	हातमा	उनको।
G3588	G4443	G2191	G0575	G3588	G2329	G1831	G2510	G3588	G5495	G0846

पावलले दाउराको झिंजाहरू जम्मा गरे अनि आगोमा हालिदिए। तातोले गर्दा एक विषालु साँप बाहिर आयो अनि पावलको हातमा डस्यो।

4	ὡς	δὲ,	εἶδον	οἱ	βάρβαροι	κρεμάμενον	τὸ	θηρίον	ἐκ	τῆς	χειρὸς
	जब	अनि,	देखे	ती	स्थानीयहरूले	झुन्डेको	त्यो	विषालु–जन्तु	बाट	उनको	हातमा
	G5613	G1161	G3708	G3588	G0915	G2910	G3588	G2342	G1537	G3588	G5495

αὐτοῦ,	πρὸς	ἀλλήλους	ἔλεγον,	Πάντως	φονεύς	ἐστιν	ὁ	ἄνθρωπος	οὗτος,
उनको,	तिर	एक–अर्कासँग	भने,	निश्चित–नै	हत्यारा	हो	यो	मानिस	यो,
G0846	G4314	G0240	G3004	G3843	G5406	G1510	G3588	G0444	G3778

ὃν	διασωθέντα	ἐκ	τῆς	θαλάσσης,	ἡ	Δίκη	ζῆν	οὐκ	εἴασεν.
जसलाई	समुद्रबाट–बचेको	बाट	त्यो	समुद्रबाट,	त्यो	न्यायले	बाँच्न	न	दिए।
G3739	G1295	G1537	G3588	G2281	G3588	G1349	G2198	G3756	G1439

त्यहाँ बस्नेहरूले पावलको हातमा साँप झुण्डिरहेको देखे। तिनीहरूले भने, "यो मान्छे हत्यारा हुनै पर्छ। ऊ पानीमा मरेन, तर न्यायले उसलाई बाँच्न दिएन।"

5	ὁ	μὲν	οὖν,	ἀποτινάξας	τὸ	θηρίον	εἰς	τὸ	πῦρ,	ἔπαθεν	οὐδὲν
	तर	त	यसकारण,	झारेर	त्यो	विषालु–जन्तुलाई	मा	त्यो	आगोमा,	भोगे	केही–पनि
	G3588	G3303	G3767	G0660	G3588	G2342	G1519	G3588	G4442	G3958	G3762

κακόν.
हानि।
G2556

तर पावलले हात झड्काले अनि साँपलाई आगोमा हालिदिए। पावललाई अलिकति पनि केही भएन।

6

οἱ	δὲ	προσεδόκων	αὐτὸν	μέλλειν	πίμπρασθαι,	ἢ	καταπίπτειν	ἄφνω
तिनीहरूले	तर	आशा-गरे	उनी	हुने-गरी	सुन्निनु,	वा	एक्कासी-ढल्नु	अचानक
G3588	G1161	G4328	G0846	G3195	G4092	G2228	G2667	G0869

νεκρόν.	ἐπὶ	πολὺ	δὲ,	αὐτῶν	προσδοκώντων	καὶ	θεωρούντων	μηδὲν	ἄτοπον
मरेको।	मा	धेरै	तर,	तिनीहरूले	पर्खिरहेर	र	देख्दा	केही-पनि	अनौठो
G3498	G1909	G4183	G1161	G0846	G4328	G2532	G2334	G3367	G0824

εἰς	αὐτὸν	γινόμενον,	μεταβαλόμενοι,	ἔλεγον	αὐτὸν	εἶναι	θεόν.
मा	उनीलाई	भइरहेको-नदेखेर,	बदलेर,	भन्न-लागे	उनी	हुन्	देवता।
G1519	G0846	G1096	G3328	G3004	G0846	G1510	G2316

> मानिसहरूले सोंचे कि पावल सुनिन्छ, अथवा हटात लडेर मर्छ। तिनीहरूले निक्कै बेरसम्म पावललाई हेरे र मर्छ कि भनी पर्खिरहे तर त्यस्तो कुनै नराम्रो घट्ना घटेन। यसकारण पावलप्रतिको आफ्नो धारणा मानिसहरूले बद्ली गरे। तिनीहरूले भने, “उनी परमेश्वर हुन्!”

7

Ἐν	δὲ	τοῖς	περὶ	τὸν	τόπον	ἐκεῖνον,	ὑπῆρχεν	χωρία	τῷ	πρώτῳ	τῆς
मा	अनि	त्यो	नजिकैको	त्यो	ठाउँको	त्यस,	थियो	जग्गा	त्यो	प्रमुखको	त्यो
G1722	G1161	G3588	G4012	G3588	G5117	G1565	G5225	G5564	G3588	G4413	G3588

νήσου,	ὀνόματι	Ποπλίῳ,	ὃς	ἀναδεξάμενος	ἡμᾶς	ἡμέρας	τρεῖς,	φιλοφρόνως
टापुको,	नाम	पोप्लियस,	जसले	स्वागत-गरेर	हामीलाई	तीन-दिन	तीन,	स्नेहपूर्वक
G3520	G3686	G4196	G3739	G0324	G1473	G2250	G5140	G5390

ἐξένισεν.
आतिथ्य-दिए।
G3579

> त्यहाँ छेउछाउमा केही जमीन थियो। त्यहाँ टापूका एक प्रमुख मानिस थिए। उनको नाउँ पब्लियस थियो। छेवैमा तिनको जग्गा-जमीनहरू थियो। उनले हामीहरूलाई आफ्नो घरमा निम्त्याए, अनि तिनले हामीसित शिष्ट व्यवाहर गरे। उनको घरमा हामी तीन दिन सम्म बस्यौं।

8

ἐγένετο	δὲ,	τὸν	πατέρα	τοῦ	Ποπλίου,	πυρετοῖς	καὶ	δυσεντερίῳ
भयो	अनि,	त्यो	बुबा	ति	पोप्लियसको,	ज्वरो	र	रक्तपातेले
G1096	G1161	G3588	G3962	G3588	G4196	G4446	G2532	G1420

συνεχόμενον,	κατακεῖσθαι,	πρὸς	ὃν	ὁ	Παῦλος,	εἰσελθὼν	καὶ
पीडित-भएर,	थलपरिएको-थियो,	जसकहाँ	जसलाई	ति	पावल,	भित्र-गएर	र
G4912	G2621	G4314	G3739	G3588	G3972	G1525	G2532

προσευξάμενος,	ἐπιθεὶς	τὰς	χεῖρας	αὐτῷ,	ἰάσατο	αὐτόν.
प्रार्थना-गरेर,	हात-राखेर	ति	हातहरू	उनीमाथि,	निको-पारे	उनीलाई।
G4336	G2007	G3588	G5495	G0846	G2390	G0846

> पब्लियसको बाबु बिमार थिए। उनी ज्वरो र रगत मासीले थलो परेका थिए। तर पावल उनीकहाँ गए अनि प्रार्थना गरे। प्रार्थना पछि उनले आफ्नो हातहरू उनीमाथि राखीदिए र निको पारे।

9

τούτου	δὲ	γενομένου,	καὶ	οἱ	λοιποὶ	οἱ	ἐν	τῇ	νήσῳ	ἔχοντες
यो	अनि	भएपछि,	र	ति	अरू	ति	मा	त्यो	टापुमा	रोगीहरू-भएका
G3778	G1161	G1096	G2532	G3588	G3062	G3588	G1722	G3588	G3520	G2192

ἀσθενείας	προσήρχοντο	καὶ	ἐθεραπεύοντο,
रोगहरूका	आएर	र	निको-भए,
G0769	G4334	G2532	G2323

> यस्तो घटना पछि त्यस टापूका सबै बिमारीहरू पावलकहाँ आए। पावलले तिनीहरूलाई पनि निको पारिदिए। 10-11 त्यस टापूका मानिसहरूले हामीलाई धेरै सम्मान गरे। हामी त्यहाँ तीन महीना सम्म बस्यौं। जब हामी हिंड्न तयार भयौं तब त्यहाँका मानिसहरूले हामीलाई चाहिने सामग्रीहरू दिए। हामी अलेक्जेन्ड्रियाबाट जहाजमा चढ्यौं। जहाज ठण्डा महीनाको बेला माल्टामा रहेको थियो। जहाजको अगिल्तिर जमल्याहा देवताहरूको चिन्ह थियो।

10	οἳ	καὶ	πολλαῖς	τιμαῖς	ἐτίμησαν	ἡμᾶς,	καὶ	ἀναγομένοις,	ἐπέθεντο	τὰ
	जसले	पनि	धेरै	सम्मानद्वारा	आदर–गरे	हामीलाई,	र	हिँड्दा,	राखे	ती
	G3739	G2532	G4183	G5092	G5091	G1473	G2532	G0321	G2007	G3588

πρὸς	τὰς	χρείας.
को–लागि	ती	आवश्यकताहरू।
G4314	G3588	G5532

11	Μετὰ	δὲ	τρεῖς	μῆνας,	ἀνήχθημεν	ἐν	πλοίῳ	παρακεχειμακότι	ἐν	τῇ
	पछि	अनि	तीन	महिना,	हामी–हिँड्यौं	मा	जहाजमा	हिउँद–बिताएको	मा	त्यो
	G3326	G1161	G5140	G3376	G0321	G1722	G4143	G3914	G1722	G3588

νήσῳ,	Ἀλεξανδρινῷ,	παρασήμῳ	Διοσκούροις.
टापुमा,	अलेक्जान्ड्रियाको,	चिन्ह–सहितको	दिओस्कुरोईको।
G3520	G0222	G3902	G1359

12	καὶ	καταχθέντες	εἰς	Συρακούσας,	ἐπεμείναμεν	ἡμέρας	τρεῖς,
	र	ओर्लिएर	मा	सुराकुसामा,	हामी–बस्यौं	तीन–दिन	तीन,
	G2532	G2609	G1519	G4946	G1961	G2250	G5140

> हामी सिराक्युस शहरमा पुग्यौं। त्यहाँ हामी तीन दिनसम्म बस्यौं अनि तब गयौं।

13	ὅθεν	περιελόντες,	κατηντήσαμεν	εἰς	Ῥήγιον.	καὶ	μετὰ	μίαν	ἡμέραν,
	जहाँबाट	किनारा–गरेर,	हामी–पुग्यौं	मा	रेगियनमा।	र	पछि	एक	दिन,
	G3606	G4014	G2658	G1519	G4484	G2532	G3326	G1520	G2250

ἐπιγενομένου	νότου,	δευτεραῖοι	ἤλθομεν	εἰς	Ποτιόλους,
आएको	दक्षिणी–हावा,	दुई–दिनमा	हामी–आइपुग्यौं	मा	पोतिओलीमा,
G1920	G3558	G1206	G2064	G1519	G4223

> हामी रेगियम शहरमा आइपुग्यौं। अर्को दिन दक्षिण-पश्चिमबाट बतास बहन थाल्यो, यसकारण हामी जान सक्यौं। एक दिनपछि हामी पटिओली शहरमा आइपुग्यौं।

14	οὗ	εὑρόντες	ἀδελφοὺς,	παρεκλήθημεν	παρ’	αὐτοῖς	ἐπιμεῖναι	ἡμέρας
	जहाँ	भेट्टाएर	भाइहरूलाई,	निमन्त्रित–भयौं	तिनीहरूसँग	तिनीहरूकोमा	बस्न	सात–दिन
	G3757	G2147	G0080	G3870	G3844	G0846	G1961	G2250

ἑπτά.	καὶ	οὕτως	εἰς	τὴν	Ῥώμην	ἤλθαμεν.
सात।	र	यसरी	मा	त्यो	रोममा	आइपुग्यौं।
G2033	G2532	G3779	G1519	G3588	G4516	G2064

> हामीले त्यहाँ केही दाज्यू-भाइहरू पायौं। तिनीहरूले हामीलाई त्यहाँ एक हप्ता बस्न अनुरोध गरे। अन्तमा रोम आईपुग्यौ।

15	κἀκεῖθεν	οἱ	ἀδελφοὶ,	ἀκούσαντες	τὰ	περὶ	ἡμῶν,	ἦλθαν	εἰς	ἀπάντησιν
	त्यहाँबाट	ती	भाइहरूले,	सुनेर	ती	बारेमा	हाम्रा,	आए	तिर	भेट्न
	G2547	G3588	G0080	G0191	G3588	G4012	G1473	G2064	G1519	G0529

ἡμῖν	ἄχρι	Ἀππίου	Φόρου	καὶ	Τριῶν	Ταβερνῶν;	οὓς	ἰδὼν	ὁ	Παῦλος,
हामीलाई	सम्म	अप्पियस	फोरम	र	तीन	सराइहरूसम्म;	जसलाई	देखेर	ती	पावलले,
G1473	G0891	G0675	G5410	G2532	G5140	G4999	G3739	G3708	G3588	G3972

εὐχαριστήσας	τῷ	Θεῷ,	ἔλαβε	θάρσος.
धन्यवाद–दिएर	ती	परमेश्वरलाई,	पाए	साहस।
G2168	G3588	G2316	G2983	G2294

> त्यहाँका विश्वासीहरूले आइपुगेको थाहा पाए। तिनीहरू हामीलाई भेट्न अप्पियस बजार र तीन-धर्मशाला भन्ने ठाउँमा आए। जब पावलले तिनीहरूलाई देखे परमेश्वरलाई धन्यवाद दिए अनि उनि सहासी भए।

16

Ὅτε	δὲ	εἰσήλθομεν	εἰς	Ῥώμην,	<ὁ	ἑκατόνταρχος	παρέδωκεν	τοὺς
जब	अनि	हामी–पस्यौं	मा	रोममा,	ती	शतपतिले	सुम्पे	ती
G3753	G1161	G1525	G1519	G4516	G3588	G1543	G3860	G3588

δεσμίους	τῷ	στρατοπεδάρχῃ>,	ἐπετράπη	τῷ	Παύλῳ	μένειν	καθ’	ἑαυτὸν,	σὺν
कैदीहरूलाई	त्यो	सेनापतिलाई,	अनुमति–दिइयो	ती	पावललाई	बस्न	आफैं	एक्लै,	सँग
G1198	G3588	G4759	G2010	G3588	G3972	G3306	G2596	G1438	G4862

τῷ	φυλάσσοντι	αὐτὸν	στρατιώτῃ.
त्यो	रखवाली–गर्ने	उनीलाई	सिपाहीसँग।
G3588	G5442	G0846	G4757

> त्यसपछि हामी रोम गयौं। पावललाई रोममा एक्लै बस्न दिइयो। तर उनको सुरक्षाको निम्ति एकजना सेना बसे।

17

Ἐγένετο	δὲ,	μετὰ	ἡμέρας	τρεῖς	συνκαλέσασθαι	αὐτὸν	τοὺς	ὄντας	τῶν
भयो	अनि,	पछि	तीन–दिन	तीन	बोलाई–राखे	उनले	ती	भएका	ती
G1096	G1161	G3326	G2250	G5140	G4779	G0846	G3588	G1510	G3588

Ἰουδαίων	πρώτους.	συνελθόντων	δὲ	αὐτῶν,	ἔλεγεν	πρὸς	αὐτούς,	Ἐγώ,
यहूदीहरूका	प्रमुखहरूलाई।	तिनीहरू–भेला–भएपछि	अनि	तिनीहरूको,	भने	तिर	तिनीहरूलाई,	मैले,
G2453	G4413	G4905	G1161	G0846	G3004	G4314	G0846	G1473

ἄνδρες,	ἀδελφοί,	οὐδὲν	ἐναντίον	ποιήσας	τῷ	λαῷ,	ἢ	τοῖς	ἔθεσι
हे–मानिसहरू,	भाइहरू,	केही–पनि	विरुद्धको	नगरेर	ती	जनतालाई,	वा	ती	रीतिरिवाजहरू
G0435	G0080	G3762	G1727	G4160	G3588	G2992	G2228	G3588	G1485

τοῖς	πατρῴοις;	δέσμιος	ἐξ	Ἱεροσολύμων	παρεδόθην	εἰς	τὰς	χεῖρας	τῶν
ती	पुर्खाका;	कैदी–भएर	बाट	यरूशलेमबाट	सुम्पिएं	मा	ती	हातहरूमा	ती
G3588	G3971	G1198	G1537	G2414	G3860	G1519	G3588	G5495	G3588

Ῥωμαίων,
रोमीहरूको,
G4514

> तीन दिन पछि पावलले त्यहाँका मुख्य-मुख्य यहूदीहरू बोलाई पठाए। जब तिनीहरू एक साथ आए, पावलले भने, “मेरा यहूदी दाज्यू-भाइहरू! मैले हाम्रो मानिसहरूको विरुद्धमा केही गरेको छैन। न त मैले मेरा पुर्खाहरूको रीति-रिवाज विरुद्ध नै केही गरेको छु। तर मलाई यरूशेलममा पक्राइयो र रोमीलाई सुम्पिइयो।

18

οἵτινες	ἀνακρίναντές	με,	ἐβούλοντο	ἀπολῦσαι,	διὰ	τὸ	μηδεμίαν	αἰτίαν
जसले	जाँचेर	मलाई,	छोड्न–चाहन्थे	छोड्न,	किनभने	त्यो	कुनै–पनि	मृत्युको–कारण
G3748	G0350	G1473	G1014	G0630	G1223	G3588	G3367	G0156

θανάτου	ὑπάρχειν	ἐν	ἐμοί.
मृत्युको	थिएन	मा	ममा।
G2288	G5225	G1722	G1473

> रोमीहरूले धेरै प्रश्नहरू गरे। तर तिनीहरूले मलाई मृत्यु दण्ड दिनलाई कारण पाएनन्। यसर्थ तिनीहरूले मलाई स्वतन्त्र दिन चाहे।

19

ἀντιλεγόντων	δὲ	τῶν	Ἰουδαίων,	ἠναγκάσθην	ἐπικαλέσασθαι	Καίσαρα,	οὐχ
विरोध–गर्दा	तर	ती	यहूदीहरूले,	बाध्य–भएं	अपील–गर्न	कैसरसँग,	होइन–कि
G0483	G1161	G3588	G2453	G0315	G1941	G2541	G3756

ὡς	τοῦ	ἔθνους	μου	ἔχων	τι	κατηγορεῖν.
जस्तो	त्यो	जातिको	मेरो	भएर	केही	दोष–लगाउनु।
G5613	G3588	G1484	G1473	G2192	G5100	G2723

> तर यहूदीहरूले विरोध गरे। अत सिजरको अघि मेरो जाँच गराउन मलाई रोम पठाइयोस् भनि मैले भन्नु पर्यो। तर मैले मेरा आफ्नो मानिसहरूको विरोधमा केही आपत्ति गर्नु छैन।

20 διὰ ταύτην οὖν τὴν αἰτίαν παρεκάλεσα ὑμᾶς, ἰδεῖν καὶ
यसै–कारणले यो यसकारण त्यो कारणले मैले–बोलाएं तिमीहरूलाई, भेट्न र
G1223 G3778 G3767 G3588 G0156 G3870 G4771 G3708 G2532

προσλαλῆσαι; ἕνεκεν γὰρ τῆς ἐλπίδος τοῦ Ἰσραὴλ, τὴν ἅλυσιν ταύτην
कुरा–गर्न; किनभने त त्यो आशाको–लागि त्यो इस्राएलको, यो साङ्ग्लो यो
G4354 G1752 G1063 G3588 G1680 G3588 G2474 G3588 G0254 G3778

περίκειμαι.
लगाइएको–छ।
G4029

> यही कारण म तिमीहरूसंग भेट्न र बोल्न चाहन्छु। म यो साङ्गलाले बाँधिएको छु किनभने इस्राएलको आशामा म विश्वास गर्छु।”

21 οἱ δὲ πρὸς αὐτὸν εἶπαν, Ἡμεῖς οὔτε γράμματα περὶ σοῦ ἐδεξάμεθα
तिनीहरूले तर तिर उनीलाई भने, हामीले न–त पत्रहरू बारेमा तिम्रो पायौं
G3588 G1161 G4314 G0846 G3004 G1473 G3777 G1121 G4012 G4771 G1209

ἀπὸ τῆς Ἰουδαίας, οὔτε παραγενόμενός τις τῶν ἀδελφῶν ἀπήγγειλεν, ἢ
बाट त्यो यहूदियाबाट, न–त आएका कसैले ती भाइहरूले खबर–दिए, वा
G0575 G3588 G2449 G3777 G3854 G5100 G3588 G0080 G0518 G2228

ἐλάλησέν τι περὶ σοῦ πονηρόν.
बोले केही बारेमा तिम्रो खराब।
G2980 G5100 G4012 G4771 G4190

> यहूदीहरूले पावललाई उत्तर दिए, “हामीले तिम्रो विषयमा यहूदियाबाट कुनै चिट्ठीहरू पाएका छैनौ। न त हाम्रा कुनै यहूदी दाज्यू-भाइहरू जो यहूदियाबाट आए केही खबरहरू नै ल्याए न तिम्रो विषयमा केही खराब भने।

22 ἀξιοῦμεν δὲ παρὰ σοῦ ἀκοῦσαι ἃ φρονεῖς, περὶ μὲν γὰρ τῆς
चाह्यौं तर बाट तिम्रो सुन्न जुन सोच्नुहुन्छ, बारेमा त किनभने त्यो
G0515 G1161 G3844 G4771 G0191 G3739 G5426 G4012 G3303 G1063 G3588

αἱρέσεως ταύτης, γνωστὸν ἡμῖν ἐστιν, ὅτι πανταχοῦ ἀντιλέγεται.
सम्प्रदायको यस, ज्ञात हामीलाई छ, कि जहाँ–पनि विरोध–गरिन्छ।
G0139 G3778 G1110 G1473 G1510 G3754 G3837 G0483

> हामी तिम्रो विचारहरू सुन्न चाहन्छौ। हामी जान्दछौ कि यस पन्थको विषयमा मानिसहरूले चारैतिर खराब भनिरहेकाछन्।”

23 Ταξάμενοι δὲ αὐτῷ ἡμέραν, ἦλθον πρὸς αὐτὸν εἰς τὴν ξενίαν πλείονες,
निर्धारण–गरेर अनि उनीसँग एक–दिन, आए तिर उनीकहाँ मा त्यो बसोबासमा धेरैजना,
G5021 G1161 G0846 G2250 G2064 G4314 G0846 G1519 G3588 G3578 G4119

οἷς ἐξετίθετο, διαμαρτυρόμενος τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, πείθων τε
जसलाई व्याख्या–गरे, गवाही–दिँदै त्यो राज्यको त्यो परमेश्वरको, मनाउँदै पनि
G3739 G1620 G1263 G3588 G0932 G3588 G2316 G3982 G5037

αὐτοὺς περὶ τοῦ Ἰησοῦ, ἀπό τε τοῦ νόμου Μωϋσέως, καὶ τῶν
तिनीहरूलाई बारेमा त्यो येशूको, बाट पनि त्यो नियमको मोशाको, र ती
G0846 G4012 G3588 G2424 G0575 G5037 G3588 G3551 G3475 G2532 G3588

προφητῶν, ἀπὸ πρωῒ ἕως ἑσπέρας.
अगमवक्ताहरूबाट, बाट बिहानदेखि सम्म साँझसम्म।
G4396 G0575 G4404 G2193 G2073

> पावल र यहूदीहरूले सभा गर्ने दिन रोजे। त्यस दिन धेरै जना यहूदीहरूले पावललाई घरमा भेटे। दिनभरि पावल तिनीहरूसंग बात गरिरहे। पावलले परमेश्वरको राज्यको विषयमा तिनीहरूलाई व्याख्या गरे। पावलले मोशाको व्यवस्था र अगमवक्ताहरूले लेखेका कुराहरूको उपयोग गरेर येशूको विषयमा तिनिहरूलाई विशवास गराउन खोजे।

24 καὶ οἱ μὲν ἐπείθοντο τοῖς λεγομένοις; οἱ δὲ ἠπίστουν.
र ती केहीले मान्थे ती भनिएका–कुराहरू; ती अनि विश्वास–गरेनन्।
G2532 G3588 G3303 G3982 G3588 G3004 G3588 G1161 G0569

> कतिपयले उनको कुरामा विश्वास गरे तर कतिपयले गरेनन्।

25

ἀσύμφωνοι	δὲ	ὄντες	πρὸς	ἀλλήλους,	ἀπελύοντο;	εἰπόντος	τοῦ	Παύλου	ῥῆμα
असहमत-भएर	अनि	भएका	तिर	एक-अर्कासँग,	जान-लागे;	भनेपछि	ती	पावलले	वचन
G0800	G1161	G1510	G4314	G0240	G0630	G3004	G3588	G3972	G4487

ἓν	ὅτι:	Καλῶς	τὸ	Πνεῦμα	τὸ	Ἅγιον	ἐλάλησεν	διὰ	Ἠσαΐου	τοῦ
एक	कि:	ठीक-नै	त्यो	आत्माले	त्यो	पवित्र-आत्माले	भन्नुभयो	द्वारा	यशैयाह	त्यो
G1520	G3754	G2573	G3588	G4151	G3588	G0040	G2980	G1223	G2268	G3588

προφήτου	πρὸς	τοὺς	πατέρας	ὑμῶν,
अगमवक्ता	तिर	ती	पुर्खाहरूलाई	तिम्रो,
G4396	G4314	G3588	G3962	G4771

> तिनीहरूमा तर्क भयो। यहूदीहरू जान लागेका थिए तर पावलले अझ तिनीहरूलाई एउटा कुरा भनेः “पवित्र आत्माले यशैया अगमवक्ताको माध्यमद्वारा तिम्रा पुर्खाहरुको विषय सत्य छ भने। उनले भने,

26

λέγων,	Πορεύθητι	πρὸς	τὸν	λαὸν	τοῦτον,	καὶ	εἰπόν,	Ἀκοῇ	ἀκούσετε,	καὶ
भन्दै,	जा	तिर	यो	जनताकहाँ	यो,	र	भन,	कानले	सुन्नेछौ,	र
G3004	G4198	G4314	G3588	G2992	G3778	G2532	G3004	G0189	G0191	G2532

οὐ	μὴ	συνῆτε;	καὶ	βλέποντες	βλέψετε,	καὶ	οὐ	μὴ	ἴδητε.
न	कदापि	बुझ्नेछौ;	र	देख्दै	देख्नेछौ,	र	न	कदापि	बुझ्नेछौ।
G3756	G3361	G4920	G2532	G0991	G0991	G2532	G3756	G3361	G3708

> ‘यो मानिस भए तिर जाऊ र तिनीहरूलाई भनः तिमीहरू सुन्न त सुन्छौ, तर तिमीहरू बुझ्दैनौ। तिमीहरू हेर्छौ अनि देख्छौ, तर तिमीहरू जे देख्छौ बुझ्ने छैनौ!

27

ἐπαχύνθη	γὰρ	ἡ	καρδία	τοῦ	λαοῦ	τούτου,	καὶ	τοῖς	ὠσὶν	βαρέως
मोटो-भएको-छ	किनभने	त्यो	हृदय	यो	जनताको	यस,	र	ती	कानले	गाह्रो-गरेर
G3975	G1063	G3588	G2588	G3588	G2992	G3778	G2532	G3588	G3775	G0917

ἤκουσαν,	καὶ	τοὺς	ὀφθαλμοὺς	αὐτῶν	ἐκάμμυσαν,	μή‿	ποτε	ἴδωσιν	τοῖς
सुने,	र	ती	आँखाहरू	तिनीहरूका	चिम्ले,	नहोस्-कि	कहिल्यै	देखून्	ती
G0191	G2532	G3588	G3788	G0846	G2576	G3361	G4219	G3708	G3588

ὀφθαλμοῖς,	καὶ	τοῖς	ὠσὶν	ἀκούσωσιν,	καὶ	τῇ	καρδίᾳ	συνῶσιν,	καὶ
आँखाले,	र	ती	कानले	सुनून्,	र	त्यो	हृदयले	बुझ्नून्,	र
G3788	G2532	G3588	G3775	G0191	G2532	G3588	G2588	G4920	G2532

ἐπιστρέψωσιν,	καὶ	ἰάσομαι	αὐτούς.
फर्कून्,	र	म-निको-पार्नेछु	तिनीहरूलाई।
G1994	G2532	G2390	G0846

> हो, यी मानिसहरूका मन अहिले बन्द छन्। यी मानिसहरूका कानहरू छन् तर तिनीहरूले सुन्दैनन्, अनि यी मानिहरूका आँखाछन् तर सत्य हेर्न मान्दैनन्। यस्तो भएकोछ, यसैले तिनीहरूले आफ्ना आँखाहरूले देख्ने छैनन्, आफ्ना कानहरूले सुन्ने छैनन्, आफ्ना मनले बुझ्ने छैनन्, यस्तो भएको छ यसैले तिनीहरू मपट्टि फर्किने छैनन्।’ यशैया 6:9-10

28

γνωστὸν	οὖν	ἔστω,	ὑμῖν	ὅτι	τοῖς	ἔθνεσιν	ἀπεστάλη	τοῦτο	τὸ
ज्ञात	यसकारण	होस्,	तिमीहरूलाई	कि	ती	अन्यजातिहरूकहाँ	पठाइएको-छ	यो	त्यो
G1110	G3767	G1510	G4771	G3754	G3588	G1484	G0649	G3778	G3588

σωτήριον	τοῦ	Θεοῦ;	αὐτοὶ	καὶ	ἀκούσονται!
मुक्तिको-सन्देश	त्यो	परमेश्वरको;	तिनीहरूले	पनि	सुन्नेछन्!
G4992	G3588	G2316	G0846	G2532	G0191

> “म चाहन्छु तिमी यहूदीहरूले जान कि परमेश्वरले गैर-यहूदीहरूका निम्ति मुक्ति पठाउनु भएको छ। तिनीहरूले सुन्ने छन!”

29	<Καὶ	ταῦτα	αὐτοῦ	εἰπόντος,	ἀπῆλθον	οἱ	Ἰουδαῖοι,	πολλὴν	ἔχοντες	ἐν
	र	यी	उनले	भनेपछि,	गए	ती	यहूदीहरू,	धेरै	भएर	मा
	G2532	G3778	G0846	G3004	G0565	G3588	G2453	G4183	G2192	G1722

ἑαυτοῖς	συζήτησιν>.
आफैंमाझै	बहस।
G1438	G4803

> + 28:29 पछि आएका केही प्रतिलिपिहरूमा पद 29 मा थपिएको छ: "पावलले यी कुराहरू भनि सकेपछि, यहूदीहरू गए र तिनीहरू परस्परमा निक्कै तर्क-वितर्क गरे।"

30	Ἐνέμεινεν	δὲ	διετίαν	ὅλην	ἐν	ἰδίῳ	μισθώματι,	καὶ	ἀπεδέχετο	πάντας
	बस्यो	अनि	पूरा–दुई–वर्ष	पूरा	मा	आफ्नै	भाडामा,	र	स्वागत–गरे	सबैलाई
	G1696	G1161	G1333	G3650	G1722	G2398	G3410	G2532	G0588	G3956

τοὺς	εἰσπορευομένους	πρὸς	αὐτόν,
ती	आउनेहरूलाई	तिर	उनीकहाँ,
G3588	G1531	G4314	G0846

> पावल पूरा दुइ वर्ष आफ्नो भाड़ाको घरमा बसे। उनले सबै मानिसहरूलाई स्वागत गरे जो उनीसंग भेट्न आए।

31	κηρύσσων	τὴν	βασιλείαν	τοῦ	Θεοῦ,	καὶ	διδάσκων	τὰ	περὶ	τοῦ	Κυρίου
	प्रचार–गर्दै	त्यो	राज्य	त्यो	परमेश्वरको,	र	सिकाउँदै	ती	बारेमा	त्यो	प्रभु
	G2784	G3588	G0932	G3588	G2316	G2532	G1321	G3588	G4012	G3588	G2962

Ἰησοῦ	Χριστοῦ,	μετὰ	πάσης	παρρησίας	ἀκωλύτως.
येशू	ख्रीष्टको,	सहित	पूर्ण	निडरतासहित	निर्बाध–रूपमा।
G2424	G5547	G3326	G3956	G3954	G0209

> पावलले परमेश्वरको राज्यको विषयमा प्रचार गरे। उनले प्रभु येशू ख्रीष्टको विषयमा भने। उनी एकदम निर्भय थिए अनि कसैले पनि उनलाई बोल्नलाई रोक्न सकेनन्।